

IL CASO STRUMENTALE

Last update 12.4.2026

1. Completa la tabella e ripassa il lessico.

Nominativo	Strumentale sing.	Strumentale plur.	Nominativo M/F	Strumentale sing.	Strumentale plur.
пóрция			свёжий - ая		
тарéлка			варёный		
нож			жа́ренный		
вíлка			сла́дкий		
ло́жка			го́рький		
заку́ска			солёный		
салáт			кíслый acerbo		
соль		-	холóдный		
колбасá			тёплый		
гарни́р contorno			горя́чий		
суп			вкúсный		
со́ус			чи́стый		
десéрт			грязный		
яблоко			мясно́й		
пе́рсик			ры́бный		
гру́ша			овощно́й		
апельси́н			фрукто́вый		
огуре́ц			апельси́новый		
карто́шка		-	яблочный		
о́вощ			клубни́чный		
яйцо́			газиро́ванный		
морко́вь f.		-	настоя́щий		
сок			мой		
алкого́льный напíток			твой		
пе́рвое блюдо́			наш		
это италья́нское вино́			ваш		



In russo si declina praticamente tutto e perciò si declinano anche **i nomi propri, i cognomi, i patronimici e i nomi geografici, anche stranieri**, ma **solo se** le loro terminazioni corrispondono alla morfologia del sostantivo e dell'aggettivo presente nella lingua russa. In particolare...

...I NOMI PROPRI si declinano esattamente come i **sostantivi singolari maschili o femminili, forti o deboli**.

Esempi: Михайл, Майкл, Ольга, Маша, Паола (forti), Сергей, Мишель, Игорь, Чинция, Люся (deboli) si declinano.

Non si declinano invece i nomi tipo Адэле, Мэри, Марко, Мириам, Мишель se femminile, ecc.

Ricorda! I diminutivi maschili che termino in -А o -Я (Саша, Миша, Володя ecc.) si declinano al femminile anche se sono maschili.

...I PATRONIMICI si declinano esattamente come i corrispondenti sostantivi atoni. Terminano praticamente sempre in **-ИЧ** al maschile e **-ВНА** al femminile. Attenzione a **-ИЧ** che allo strumentale quasi sempre fa **-ЕМ** (atono e debole), altrimenti fa **-ОМ** (tonico e debole).

...I NOMI GEOGRAFICI si declinano come i **sostantivi, maschili o femminili, forti** (Милан, Владивосток, Парма, Куба, Мальдивы) **o deboli** (Италия, Россия, Искья, Неаполь, Казань...). Di conseguenza non si declinano Лечче, Фано, Баку, Сассари, Марокко ecc.

Per quanto riguarda **I COGNOMI**, sappi che la loro declinazione è un argomento di livello B, ma... sei già perfettamente in grado di declinare i cognomi come Толстой, Толстая o Достоевский, Достоевская, ecc. che terminano **come gli aggettivi qualificativi** e seguono esattamente la loro declinazione, **ECCEPTE LO STRUMENTALE** (come vedi sotto). Ricorda che i russi usano spesso anche il plurale dei cognomi (come usava un tempo anche in Italia): "Болконские живут в соседней квартире." (I Bolkonski abitano nell'appartamento a fianco).

STRUMENTALE	NOME	PATRONIMICO	COGNOME
М.	Львóм	Николáевичем	Толстýм
Ф.	Сóфьей	Андрéевной	Толстóй

Ricorda che i titoli di opere letterarie, musicali, pittoriche ecc. si declinano, anche se sono virgolettati: **Я читаю «А́нну Карéнину»**, (Sto leggendo "Anna Karenina"), **Мы были на «Лебедíном óзере»** (Siamo stati a "Il lago dei cigni"). Non si declinano, invece, se sono preceduti dal nome che indica il genere letterario, o musicale o artistico che li definisce: **Я читаю ромáн «А́нна Карéнина»** (Sto leggendo il romanzo "Anna Karenina"), **Мы были на спектакле «Лебедíное óзеро»** (Siamo stati allo spettacolo "Il lago dei cigni").

Invece, **NON SI DECLINANO MAI** gli acronimi come СССР (URSS), РФ (Federazione Russa), ООН (ONU), ЮНЕСКО (UNESCO), США (USA) ecc.

2. Completa con i complementi di tempo.

Сейчас весна. Что вы обычно делаете? (in primavera)
Лето заканчивается. Где вы были этим?
Скоро осень. Что вы хотите делать?
Сейчас зима. Что можно делать

Сейчас утро. Что вы обычно делаете? (la mattina)
День заканчивается. Где вы были сегодня?
Скоро вечер. Что вы планируете делать?
Сейчас ночь. Что надо делать

3. Svolgi i costrutti.

3.1. UNIONE: CON CHE COSA? → С ЧЕМ?

хлеб + мягкий сыр «Филадельфия» / «Филадельфия» / нутелла / масло и джем /// мясо + жареная картошка / варёный рис / разные овощи /// кофе + молоко / печенье / пирожные pasticcini /// торт + крем / ананас / клубника fragole sing! / вишня amarene sing! /// паста + оливковое масло и анчоусы acciughe / морепродукты frutti di mare / рагу по-болонски / тунец tonno

3.2. COMPAGNIA: CON CHI? → С КЕМ?

здороваться + я / ты / он / она / мы / вы / они / Сергей / Сэрджо / комиссар Монтальбано / Лариса Акимовна / Алессия / Олеся / Джакомо / новые люди / свой отец / моя подруга Нина / все участники partecipanti конкурса / этот человек / друзья / студенческая делегация

3.3. MODO: COME? → КАК?

ascoltare con interesse / con grande interesse / con piacere / con gioia / con fatica / con grande fatica / con orrore

3.4. MEZZO: CON CHE COSA? → ЧЕМ?

рабóтать + головá / рýки /// есть + лóжка / вíлка / чайная лóжечка /// рéзать tagliare + нож / нóжницы forbici /// éхать + пóезд / автобóс /// летéть volare + самолёт /// дышáть respirare + нос / лёгкие polmoni /// рисо́вать + каранда́ш / флома́стеры pennarelli / акварéль f sing! / ма́сляные крáски colori a olio

3.5. STATO IL LUOGO: DOVE? → ГДЕ?

- РЯ́ДОМ C/CO + я / ты / он / éти домá / наш гара́ж / éта цéрковь / все маши́ны / мой компью́тер / мно́гие городá
- НАД/НАДО + я / она́ / земл́я / éта плóщадь / на́ша крýша / лес / рекá / ба́бушкино крéсло / Росси́я / журна́льный сто́лик / но́вые проéкты / на́ши го́ловы
- ПОД/ПОДО + я / ты / онí / земл́я / мои́ но́ги / водá / Москвá / до́ждь / íмя / éти именá / Петербу́рг / Оде́сса
- ЗА + ты / мы / вы / я / де́ти / моя́ спинá schiena / стенá / éто здáние / éти здáния / стол / ýгол / компью́тер / уро́ки / ру́ль
- МЕ́ЖДУ + на́ши стра́ны / Ура́л и Да́льний Востóк / Милáн и Вене́ция / кровáть и шкаф / стенá и холоди́льник frigorifero
- ПÉРЕД/ ПÉРЕДО + я / ты / дом / вход / больни́ца / авто́бусная останóвка / на́ши го́сти / зрíteли spettatori

3.6. TEMPO: QUANDO? → КОГДА?

- di mattina / stamattina / di pomeriggio / oggi pomeriggio / di sera / domani sera / di notte / ieri notte / in primavera / questa primavera / in estate / quell'estate / in autunno / quest'autunno / in inverno / lo scorso inverno
- ПЕРЕД + все эти экзамены / спектакль / начало спектакля / первый урок / последнее занятие / летние каникулы
- ЗА + обед / ужин / чашка чая

3.7. LUOGO: DOVE? → ГДЕ? ЗА + стол / компьютер / уроки / руль (m. volante/manubrio)

3.8. FINE O SCOPO: (con i verbi di moto, per comprare, per procurare qualcosa) → ЗА ЧЕМ?

ИДТИ + молоко / хлеб / сигареты / твои лекарства / фрукты / овощи / дети / сын / зарплата stipendio / стипендия borsa di studio / билеты в кино

3.9. RELAZIONE: TRA CHI E CHE COSA? → МЕЖДУ КЕМ И КЕМ? → МЕЖДУ ЧЕМ И ЧЕМ?

МЕЖДУ + мы / я и ты / они / отец и сын / мать и дочь / отцы и дети / коллеги / Италия и Россия / Соединённые Штаты и Европа / город и деревня / Антон и Ксения / Камилла и Луиджи / Дмитрий и его жена

4. Traduci aggiungendo la preposizione se necessario.

1. Lavorare + ветерина́р / продаве́ц / консье́ржка / синхро́нные перево́дчики
2. Essere sposata con + ру́сский / олига́рхи / мусульма́нин / иностра́нец / э́тот идио́т / Ива́н / Фла́вио / Досто́евский
3. Diventare + секрета́рь / хоро́ший парикма́хер parrucchiere / прекра́сные специа́листы/ популя́рная певи́ца
4. Occuparsi di/fare + нетрадицио́нная медици́на / класси́ческие та́нцы / спорт / любо́вь / секс
5. Incontrarsi con + сво́й друзья́ / ро́дственники / э́тот изве́стный писа́тель / подро́га / Дже́ссика / Ингрид / Ка́тя / Са́ша
6. Trovarsi vicino a + на́ша гости́ница / Кра́сная пло́щадь / но́вый стадио́н / моё окно́ / э́та у́лица
7. Conoscere + симпатичные де́вушки / э́тот стра́нный тип / моя дочь / онí / Влади́мир / Володи́я / мать Тереза
8. Salutare (2) + хозя́йка кварта́ры / учи́тель / телезри́тели telespettatori / все / я
9. Interessarsi a + современна́я исто́рия / ру́сская литерату́ра / полити́ка/ ру́сские тради́ции
10. Essere malato di + хрониче́ский колит / кови́д / холе́ра / СПИД (=AIDS)
11. Fare auguri + Па́сха / Рожде́ство / побе́да / имени́ны onomastico / день рожде́ния
12. Sembrare + несве́жий /сли́шком молодые́ / прия́тный челове́к / хоро́шая специа́листка

5. Metti al caso corretto le parole tra parentesi e aggiungi la preposizione corretta, se necessario. (livello A1)

- Валенти́на Терешко́ва стано́вится (пе́рвая в мире же́нщина-космона́вт).
- В Сре́дней А́зии рис на́до есть не (ви́лка), а (ру́ки).
- Поздравля́ем тебя́ (день рожде́ния)!
- Ко́шка лю́бит лежа́ть (ста́рое крэ́сло) и́ли (моя́ крова́ть).
- Расписа́ние уро́ков виси́т (пи́сьменный стол).
- Че́рез час я иду́ в шко́лу (де́ти).
- Шко́ла сра́зу (уго́л), а пря́мо (она́) стои́т па́мятник Ле́нину.

8. Когда у детей температура, у них уши становятся (красные).
9. Перерыв на обед только (последняя лекция).
10. (эта площадь) находится станция метро.
11. Пётр I считается (самый известный русский царь - реформатор).
12. Мы (наш преподаватель) смотрим фильм (русские субтитры).
13. (экзамен) надо делать больше заданий (глаголы движения).
14. Девочка всегда так тихо здоровается (соседка Нина Петровна), что та её не слышит.
15. Ситуация становится очень (опасная).
16. Мы всегда встречаемся (начало урока/наша аудитория).
17. Почему ты режешь tagli пакет не (ножницы)....., а (этот нож).....?
18. Они курят прямо (наша аудитория).
19. Кто последний (билеты)? Я (вы)!
20. Прощайся (жизнь)! (=di' addio alla vita) – кричит бандит (громкий голос).
21. Многие считают Ленина (главный идеолог коммунизма).
22. Мы идём на выставку (вся наша группа).
23. Мать Тереза становится (знаменитая католическая миссионерка).
24. Надо поздравить Сашу (Новый Год).
25. Камиллери не сразу становится (такой известный писатель)
26. Бери сметану (чистая ложка)!
27. (мы) выступают другие артисты.
28. Лучше рисовать не (фломастеры), а (цветные карандаши).
29. Паста лежит (пакет) сахара.
30. Наташа знакомит меня (свои друзья) в ночном клубе.

6. Metti al caso corretto i costrutti fra parentesi e inserisci la preposizione, dove necessario. (livello A2)

1. (что) ты е́здил в «Аша́н»? – (ка́ша) для Ка́ти, она́ ест то́лько их ка́шу. И ещё (но́вые полотёнца).
2. Я припарковáлся пря́мо (тот подьёзд), (бо́льшая ёлка).
3. На́ша дочь уже́ четы́ре го́да (удово́льствие) занима́ется (му́зыка), хо́чет стать (музыка́нт).
4. А на́ша до́чка рабо́тает (ассистёнт) стомато́лога, и о́чень дово́льна (сво́я рабо́та), хотя́ снача́ла счита́ла её (непрести́жная).
5. На́ши сосе́ди заболели́ (кови́д), а они́ думали, что (обы́чный бронхит), и лечи́лись (антибио́тики).
6. Ита́лия явля́ется (парла́ментская респуб́лика).
7. Мо́я сестра́ за́мужем (америка́нец), познако́милась (он), когда́ он был (стажёр) в её компа́нии.
8. (ночь) (на́ша кварта́ра) кто-то гро́мко крича́л, мы (жена́) совсе́м не спа́ли.
9. Поздравля́ем тебя́ (успе́шное оконча́ние) университе́та!
10. Когда́ Вита́ был (ма́ленький), он интересува́лся (ко́смос), хоте́л стать (космона́вт).
11. (уро́к) ру́сского язы́ка я ещё́ раз (интерёс) перечита́л уже́ знако́мый текст.
12. Поли́ция заинтересо́валась (тёмные дела́) одно́го францу́зского бизне́смена́ и (возмо́жные конта́кты) (он и ма́фия).
13. Гра́ция Деле́дда была́ (изве́стная ита́льская писа́тельница, лауреа́т) Но́белевской прёмии 1926 го́да.
14. Извини́те, я пришла́ ра́ньше и стоя́ла не (вы), а (вы)!
15. (Э́то ле́то или́ о́сень) мы (бра́тья) хоте́м отремонти́ровать (сво́и ру́ки) да́чу роди́телей.
16. Вчера́ (вече́р) я встреча́лся (мой однокла́ссник Ма́рко) и поздра́вил его́ (рожде́ние) сы́на. Он вы́глядел (о́чень счастли́вый), но (о́чень у́сталый).
17. (ухо́д) оте́ц попроща́лся (все), но (сво́й брат) – нет.
18. Я предпочита́ю пове́сить часы́ не (пи́сьменный стол), а (мо́я кровáть).
19. На́ша те́тя всегда́ поздра́вляет всех (дни рожде́ния и имени́ны=onomastico, sempre pl!).
20. Коммуни́сты любя́ли целова́ться друг (друг): наприме́р, Бре́жнев так здоро́вался (ли́дер) компа́ртии Герма́нии.

CHIAVI

1.

Strumentale sing.	Strumentale plur.	Strumentale sing.	Strumentale plur.
пóрцией	пóрциями	свёжим -ей	свёжими
тарéлкой	тарéлками	варёным -ой	варёными
ножóм	ножáми	жáреным -ой	жáреными
вíлкой	вíлками	слáдким -ой	слáдкими
лóжкой	лóжками	гóрьким -ой	гóрькими
закúской	закúсками	солёным -ой	солёными
салáтом	салáтами	кíслым -ой	кíслыми
сóлью	-	холóдным -ой	холóдными
колбасóй	колбáсами	тёплым -ой	тёплыми
гарнiром	гарнiрами	горячим -ей	горячими
сúпом	супáми	вкúсным -ой	вкúсными
сóусом	сóусами	чíстым -ой	чíстыми
десéртом	десéртами	грязным -ой	грязными
яблоком	яблоками	мяснým -óй	мяснýми
пéрсиком	пéрсиками	ры́бным -ой	ры́бными
гру́шей	гру́шами	овощнým -óй	овощнýми
апельси́ном	апельси́нами	фрукто́вым -ой	фрукто́выми
огурцо́м	огурца́ми	апельси́новым -ой	апельси́новыми
карто́шкой	-	яблочным -ой	яблочными
óвощем	овощáми	клубни́чным -ой	клубни́чными
яйцо́м	яйца́ми	газиро́ванным -ой	газиро́ванными
морко́вью	-	настоящим -ей	настоящими
со́ком	со́ками	моим - моёй	моими
алкого́льным напíтком	алкого́льными напíтками	твоим - твоей	твоими
пéрвым блю́дом	пéрвыми блю́дами	на́шим - на́шей	на́шими
э́тим италя́нским вино́м	э́тими италя́нскими ви́нами	ва́шим - ва́шей	ва́шими

весной - этим летом - осенью - зимой
 утром - днём - вечером - ночью

3.1. хлеб с мягким сыром «Филадельфия» / с «Филадельфией» / с нутеллой / с маслом и (с) джемом /// мясо с жареной картошкой / с вареным рисом / с разными овощами /// кофе с молоком / с печеньем / с пирожными /// торт с кремом / с ананасом / с клубникой / с вишней /// паста с оливковым маслом и (с) анчоусами / с морепродуктами / с ragu по-болонски / с тунцом

3.2. здоро́ваться со мно́й / с тобо́й / с ним / с не́й / с на́ми / с ва́ми / с ни́ми / с Серге́ем / с Сёрджо / с комисса́ром Монтальба́но / с Ла́рисой Аки́мовной / с Але́сией / с Оле́сей / с Джа́комо / с но́выми лю́дьми / со сво́им отцо́м / с моё́й подро́угой Ни́ной / со все́ми уча́стниками ко́нкурса / с э́тим челове́ком / с друзь́ями / со студе́нческой делегаци́ей

3.3. слухать с интересом / с большим интересом / с удовольствием / с радостью / с трудом / с большим трудом / с ужасом
говорить громким голосом / тихим голосом

3.4. рабóтать голо́вой / ру́ками /// е́сть ло́жкой / ви́лкой / ча́йной ло́жечкой /// ре́зать но́жом / но́жницами /// е́хать по́ездом / авто́бусом /// летéть самолётом /// дыша́ть но́сом / лёгкими /// рисо́вать каранда́шом / флома́стерами / акваре́лью / ма́сляными кра́сками

3.5. рядом со мной / рядом с тобой / рядом с ним / рядом с этими дома́ми / рядом с нашим гаражо́м / рядом с этой це́рковью / рядом со все́ми маши́нами / рядом с мо́им компью́тером / рядом со мно́гими городáми
 надо мно́й / над ней / над землёй / над это́й пло́щадью / над на́шей кры́шей / над ле́сом / над реко́й / над ба́бушкиным крэ́слом / над Росси́ей / над журна́льным сто́ликом / над но́выми прое́ктами / над на́шими голо́вами
 подо мно́й / под тобо́й / под ни́ми / под землёй / под мо́ими нога́ми / под водо́й / под Москво́й / под дождём / под и́менем / под э́тими именáми / под Петербу́ргом / под Оде́ссой
 за тобо́й / за на́ми / за ва́ми / за мной / за детьмí / за моёй спинóй / за стенóй / за э́тим зда́нием / за э́тими зда́ниями / за столóм / за у́глом / за обе́дом / за у́жином / за ча́шкой ча́я / за компью́тером / за уро́ками / за рулём

мѣжду нашими странами / мѣжду Уралом и Дальним Востоком / мѣжду Миланом и Венецией / мѣжду кроватью и шкафом / мѣжду стеной и холодильником
пѣредо мной / пѣред тобой / пѣред домом / пѣред входом / пѣред больницей / пѣред автобусной остановкой / пѣред нашими гостями / пѣред зрителями

3.6. утром / сегодня утром / днём / сегодня днём / вечером / завтра вечером / ночью / вчера ночью / весной / этой весной / летом / этим летом / осенью / этой осенью / зимой/ прошлой зимой
перед всеми этими экзаменами / перед спектаклем / перед началом спектакля / перед первым уроком / перед последним занятием / перед летними каникулами
за обедом / за ужином / за чашкой чая

3.7. за столом / за компьютером / за уроками / за рулём

3.8. идти за молоком / за хлебом / за сигаретами / за твоими лекарствами / за фруктами / за овощами / за детьми / за сыном / за зарплатой / за стипендией / за билетами в кино

3.9. между нами / между мной и тобой / между ними / между отцом и сыном / между матерью и дочерью / между отцами и детьми / между коллегами / между Италией и Россией / между Соединёнными Штатами и Европой / между городом и деревней / между Антоном и Ксенией / между Камиллой и Луиджи / между Дмитрием и его женой

4.

1. Работать ветеринаром / продавцом / консьержкой / синхронными переводчиками
2. Быть замужем за русским / за олигархами / за мусульманином / за иностранцем/ за этим идиотом / за Иваном / за Флавио / за Достоевским
3. Становиться секретарём / хорошим парикмахером / прекрасными специалистами/ популярной певицей
4. Заниматься нетрадиционной медициной / классическими танцами / спортом / любовью / сексом
5. Встречаться со своими друзьями / с родственниками / с этим известным писателем / с подругой / с Джессикой / с Сашей / с Ингрид / с Кэтей
6. Находиться рядом с нашей гостиницей / с Красной площадью / с новым стадионом / с моим окном / с этой улицей
7. Знакомиться с симпатичными девушками / с этим странным типом / с моей дочерью / с ними / с Владимиром / с Володей / с матерью Терезой
8. Здорováться // прощаться с хозяйкой квартиры / с учителем / с телезрителями / со всеми / со мной
9. Интересоваться современной историей / русской литературой / политикой / русскими традициями
10. Болеть хроническим колитом / ковидом / холерой / СПИДом
11. Поздравлять с Пасхой / с Рождеством/ с победой / с именинами / с днём рождения
12. Казаться несвежим / слишком молодыми / приятным человеком / хорошей специалисткой

5.

1. первой в мире женщиной-космонавтом
2. вилкой – руками
3. с днём рождения
4. под / рядом со старым креслом – под /рядом с моей кроватью

5. над / рядом с письменным столом
6. за детьми
7. за углом – перед / за / рядом с ней
8. красными
9. перед последней лекцией
10. за / перед / рядом с / под этой площадью
11. самым известным русским царём-реформатором
12. с нашим преподавателем – с русскими субтитрами
13. перед экзаменом – с глаголами движения
14. с соседкой Ниной Петровной
15. опасной
16. перед началом урока – перед нашей аудиторией
17. ножницами – этим ножом
18. перед нашей аудиторией
19. за билетами – за вами
20. с жизнью – громким голосом
21. главным идеологом коммунизма
22. (со) всей нашей группой
23. знаменитой католической миссионеркой
24. с Новым Годом
25. таким известным писателем
26. чистой ложкой
27. перед нами / (вместе) с нами
28. флористами – цветными карандашами
29. перед / за / над / под / рядом с пакетом
30. со своими друзьями

6.

1. за чем – за кашей – за новыми полотенцами
2. перед/за/рядом с тем подъездом – под/за/перед/рядом с большой ёлкой // между тем подъездом и большой ёлкой
3. с удовольствием- музыкой – музыкантом
4. ассистентом – своей работой – непрестижной
5. ковидом – обычным бронхитом – антибиотиками
6. парламентской республикой

7. за аме́риканцем – с ним – стажёром
8. но́чью – над/под/рядом с на́шей кварти́рой – мы с жено́й
9. с успе́шным оконча́нием
10. ма́леньким – ко́смосом – космона́втом
11. пе́ред уро́ком – с интере́сом
12. те́мными дела́ми – возмо́жными конта́ктами – ме́жду ним и ма́фией
13. изве́стной италья́нской писа́тельницей – лауреа́том
14. за ва́ми – пе́ред вами
15. э́тим ле́том и́ли о́сенью - с бра́тьями – свои́ми рука́ми
16. ве́чером – с мо́им однокла́ссником Ма́рко – с рождéнием – о́чень счастли́вым - о́чень уста́лым
17. пе́ред ухóдом – со все́ми. – со свои́м бра́том
18. над пи́сьменным столóм - над моёй кровáтью
19. с дня́ми рождéния и именíнами
20. с дру́гом – с лиде́ром